



MOHAMED SAMY

English <> Arabic
Translator & Localization
Specialist

PROFILE

I'm an English <> Arabic Translator & Localization Specialist in video games in particular.

I'm a fast learner, reliable, and professional translator who admires his career and is eager to gain knowledge and keep going through it. Therefore, I provide my services with high quality and before a reasonable deadline.

CONTACT

PHONE:

+201145281834 / +201066210741

LINKEDIN:

<https://www.linkedin.com/in/mohamed-samy-705289243/>

EMAIL:

Elkaiser.mohamed@gmail.com

Skype: live:elkaiser.mohamed



Egypt, Cairo

SKILLS

- ❖ Video Games Localization for **Epic Games**
- ❖ Fashion Localization for **Louis Vuitton**
- ❖ Subtitling & Time Coding & Transcription (**Subtitle Edit**)
- ❖ Technical Translation
- ❖ Press Release Translation for **PRNewswire**
- ❖ E-commerce Translation
- ❖ Legal Translation
- ❖ Medical Translation
- ❖ Transcreation
- ❖ MTPE specialist
- ❖ CAT tools: (**Trados, Memo Q, Memo source, and Smartcat**)

WORK EXPERIENCE

FREELANCER TRANSLATOR

January 2020 - Present

TRANSLATOR & LOCALIZATION SPECIALIST FOR TRANSLATION CLUB, LLC

July 2020 - December 2023

I started as a freelancer translator since I was at the Faculty of Languages & Translation in Al-Azhar University until now and within that period I managed to handle big projects in diverse fields based on my knowledge from the faculty and its modules beside my own study and research. Then I joined Translation Club, LLC and there I enhanced my skills and learned a lot in games localization in particular.

➤ Video Games Localization

I've experience in video games localization for over 3 years, and I've worked on Terra Translations platform as a translator and a reviewer. I handled a lot of Epic Games games like Fall Guys, Fortnite, Assassin's Creed, Goat Simulator, and etc.

Click [here](#) to view samples.

➤ Legal Translation

I've gone through many legal files during my study in the Faculty of Languages and Translation and through my work as a freelance translator. I have different forms for contracts, judicial disputes, birth certificates, graduation certificates, movement certificates, passports, driving licenses, and so on.

Click [here](#) to view samples.

CERTIFICATES

- 1) CAT tools Certificate
- 2) Cinematic Subtitling Diploma
- 3) Sales & Marketing for Translators Course

➤ MTPE

I managed to handle big and extended MTPE projects on One Forma platform and others with productivity exceeding 7000 words per day and with high quality in various fields.

➤ E-Commerce Translation

I have experience in E-commerce Translation while dealing with big projects for Amazon, as I managed to translate two complete websites through working with a team of translators and you can Click [here](#) to view samples.

➤ Press Release Translation

I translated many press releases for PRNewswire and many other websites.

Click [here](#) to view samples.

➤ Fashion Localization

Fashion localization was a great experience for me to learn and master creativity in the localization process as I handled the localization of Louis Vuitton to reach Emirates.

Click [here](#) to view samples.

➤ General Translation

I have translated huge amounts of projects with local and international companies over the course of 3 years.

Click [here](#) to view samples.

EDUCATION & CERTIFICATES

- **Bachelor's degree from the Faculty of Languages and Translation, Al-Azhar University (Simultaneous Interpretation Department) 2021-2022.**